

GUIDE D'INSTALLATION

VOCALYS

TS



Sommaire

GÉNÉRALITÉS	6
<i>Présentation</i>	6
<i>Caractéristiques techniques</i>	6
RACCORDEMENTS	7
<i>Alimentation</i>	7
<i>Ligne téléphonique</i>	7
<i>Entrées</i>	8
<i>Sorties</i>	8
PROGRAMMATION À L'AIDE DU MINITEL	9
<i>Raccordement</i>	9
<i>Accès à la programmation</i>	9
<i>Organisation des menus</i>	9
<i>Menu programmation système</i>	10
• Code d'accès	10
• Tests périodiques	10
• Connexion audio	10
• Commutation audio	10
• Durée connexion audio	10
<i>Menu programmation modem</i>	11
• Numéros d'appel	11
Cas d'un appel vers Tadoo	11
Cas du contre Appel	12
• Type de numérotation	12
• Matricule	12
• Protocole de transmission	13
• Appels entrants	13
<i>Menu programmation entrées</i>	13
• Sens de l'entrée	13
• Mode impulsionnel	13
• Mode 24H / 24	13
• Retour à la normale	14
• Activation automatique de l'écoute	14
• Activation automatique d'une sortie	14
• Intégration	14
• Cycle d'appel	15
• Acquiescement	15
• Codes entrée	15

Cas du protocole SCA	16
<i>Menu programmation Sorties</i>	16
• Actif au repos	16
• Impulsion	16
• Largeur de l'impulsion	16
• Actions	17
<i>Menu état système</i>	17
<i>Réinitialiser Vocalys</i>	17
UTILISATION À DISTANCE	18
<hr/>	
<i>Arrêt transmetteur</i>	18
<i>Marche transmetteur</i>	18
<i>Accès sortie 1</i>	18
<i>Accès sortie 2</i>	18
<i>Accès écoute</i>	19
<i>Télé-Test</i>	19
<i>Mettre fin à une connexion</i>	19
OPTION INTERPHONIE	20
<hr/>	
ANNEXE : CORDON MINITEL	21
<hr/>	
CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE	21
<hr/>	

Présentation

Vocalys TS est un transmetteur téléphonique indispensable pour compléter efficacement un système anti-intrusion. La transmission des informations est digitale.

L'écoute phonique intégrée (interphonie en option) peut être validée en fonction de l'entrée qui a déclenché le cycle d'appel. Pendant la phase de levée de doute, il est possible de télécommander les deux sorties disponibles sur l'appareil.

La programmation est entièrement réalisée à l'aide d'un terminal (Minitel ou PC). Il est également possible de programmer le produit par téléchargement (Nous consulter).

Le produit est livré sous la forme d'une carte électronique à intégrer dans un boîtier.

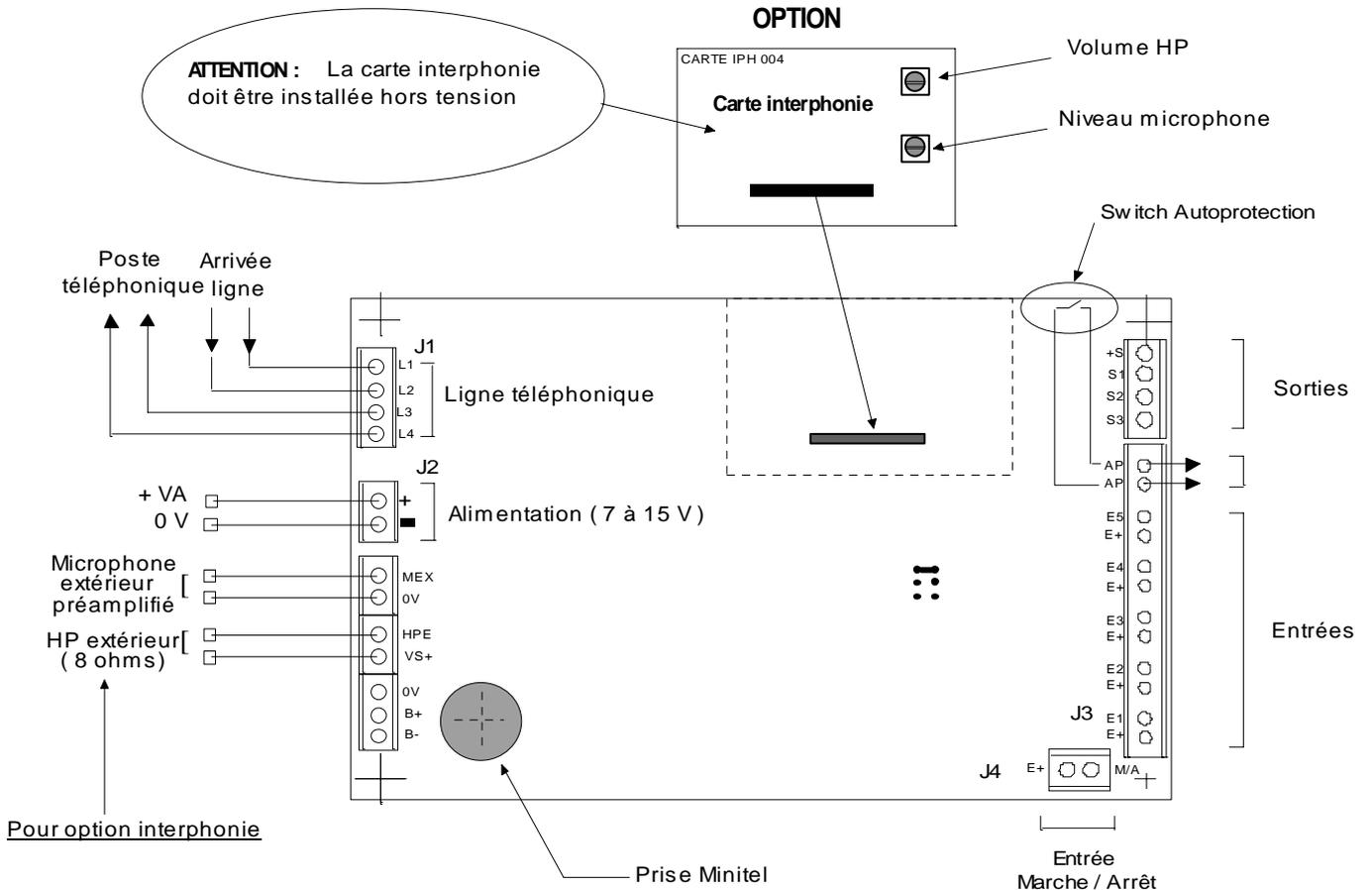
Vocalys TS comprend :

- Quatre numéros d'appel à 20 chiffres programmables
- Une entrée marche / arrêt.
- Cinq entrées capteur 'tout ou rien'
- Deux sorties pour télécommandes.
- Une information « défaut tension »
- Une information « test cyclique »
- Un dispositif de réponse automatique pour les commandes à distance. Les commandes sont possibles à partir d'un poste téléphonique à fréquences vocales.
- Une fonction téléchargement. Pour effectuer un téléchargement le kit EASYPROG est indispensable.
- Une écoute phonique intégrée (interphonie en option)

Caractéristiques techniques

- Alimentation 12 Vcc (fonctionnement de 7 V à 15 V)
 - Seuil de détection (Défaut tension d'alimentation) : 11,2 V
 - Seuil de détection pour la disparition de défaut : 11,7 V
- Protection contre les inversions de polarités
- Consommation
 - en veille : 40 mA
 - Consommation en transmission : 60 mA
- Dimensions (mm) : 160 x 100 x 25
- Température de fonctionnement : 5 à 60°C

RACCORDEMENTS



Information de sécurité

Les tensions présentes sur le bornier J1 sont classées TRT (tension réseau téléphonique au sens de la norme NF EN 41-003). Les tensions présentes sur le bornier J2, J3, J4 sont classées TBTS (très basse tension de sécurité) au sens de la norme NF EN 41-003. La tension d'alimentation doit être fournie par une source à puissance limitée.

Ligne téléphonique

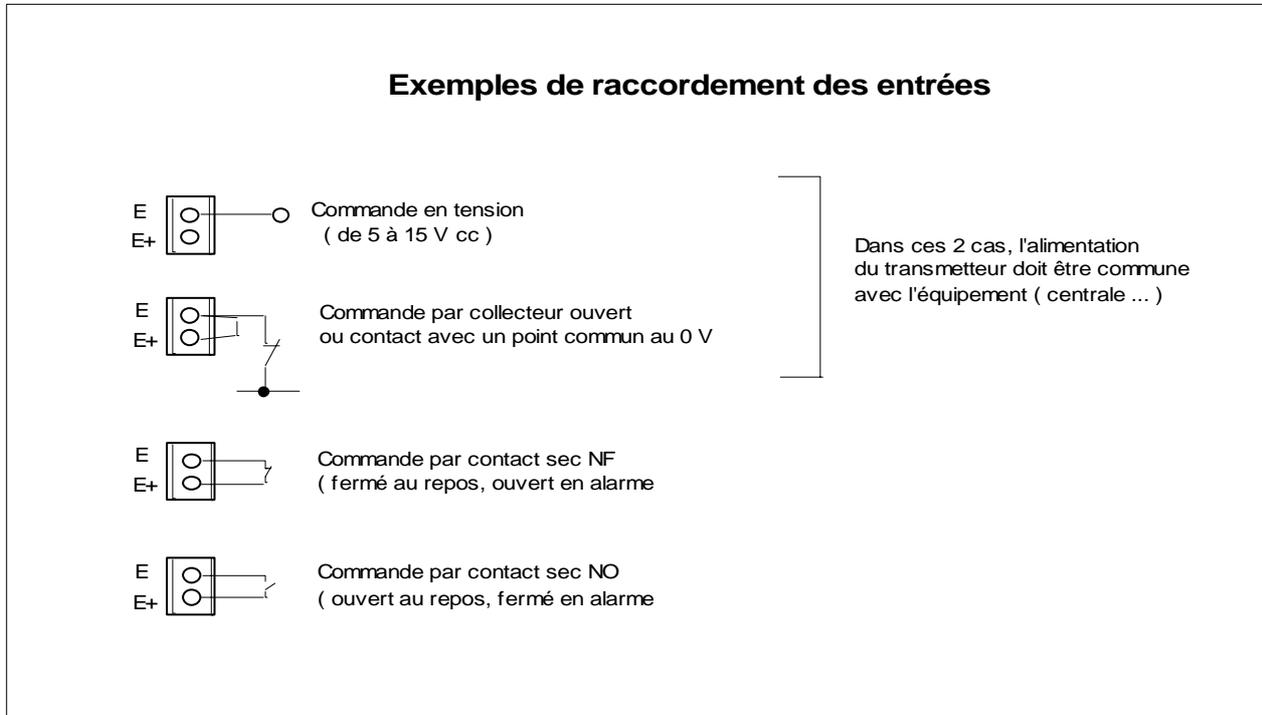
Le transmetteur est généralement raccordé sur l'installation existante. Afin d'assurer un fonctionnement correct (transmetteur prioritaire sur le reste de l'installation) le câblage doit être conforme au schéma de raccordement ci-dessus. Il est recommandé d'insérer un équipement du type para-surtenseur en tête de ligne (notamment en milieu rural).

Autoprotection

Les deux bornes d'autoprotection sont reliées à un contact normalement fermé quand le boîtier est fermé (I max = 100 mA)

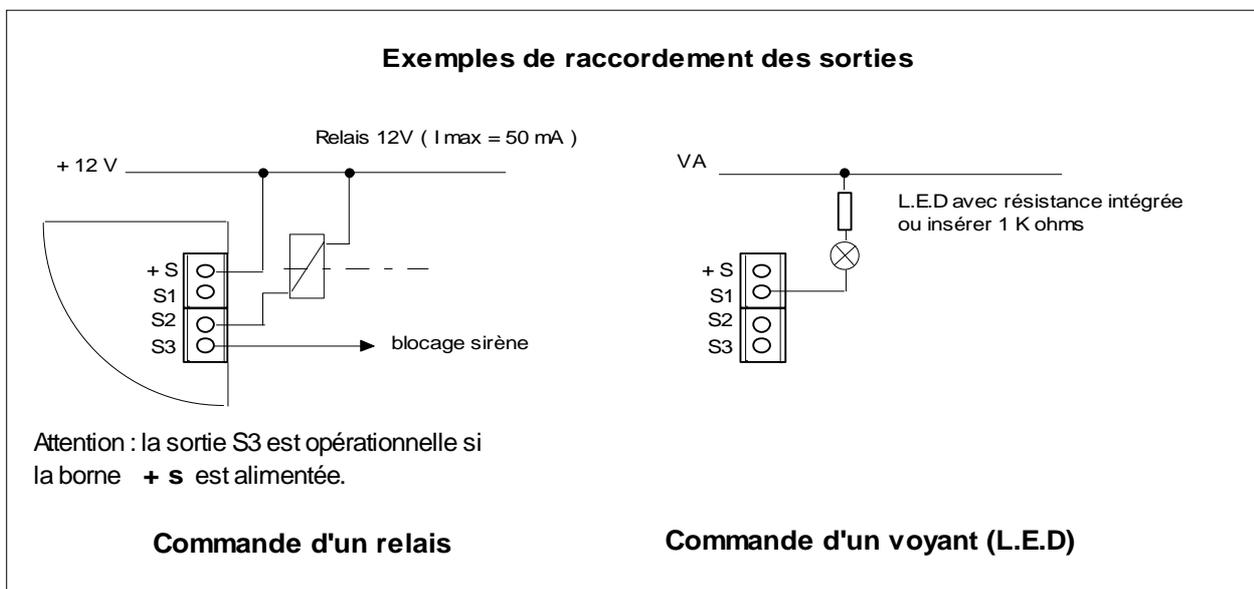
Raccordement des entrées (boucles d'alarmes et entrée M/A)

Les six entrées peuvent être commandées de plusieurs façons. Dans le cas d'une commande en tension celle-ci ne doit pas dépasser la tension d'alimentation du produit.



Raccordement des sorties

Les deux sorties sont du type 'collecteur ouvert', quand la sortie est activée elle est « tirée » au 0 V. Dans ce cas le courant **maximum** par sortie est **50 mA** (sous une tension de 15 V). Dans le cas d'une commande de puissance, il est impératif d'utiliser un relais interface.



PROGRAMMATION À L'AIDE DU MINITEL

Raccordement

La liaison entre le Minitel et Vocalys sera effectuée à l'aide du câble fourni en option.
Réf. : **926 T01 000**

1. Mettre le Minitel sous tension
2. Brancher la prise DIN 5 broches du câble de liaison dans la prise péri-informatique du Minitel.
3. Mettre Vocalys sous tension.
4. Brancher la prise DIN 5 broches du câble de liaison dans la prise terminal de Vocalys.

Important : le Minitel sera du type 1 ou supérieur

Accès à la programmation

La programmation de Vocalys n'est possible qu'après avoir tapé le code "système".

Lors de la première mise sous tension le code système est :

1 2 3 4

Organisation des menus

Programmation système

- Code système
- Tests périodique
- Connexion audio
- Commutation audio
- Durée connexion audio

Programmation modem

- Numéros d'appels
- Type de numérotation
- Matricules
- Protocoles
- Décroché (nbr de sonnerie)
- Validité appel entrant

Supervision système

- Visualisation

Programmation entrée

- Sens (NO / NF)
- Impulsion
- Mode 24 / 24
- Retour a la normale
- Activation écoute
- Activation sortie
- Temporisations
- Cycle d'appel
- Nbr d'acquiescement
- Codes entrée

Programmation sortie

- Sens (repos / travail)
- Impulsion
- Actions

Menu programmation système

⇒ **Codes d'accès**

Cette programmation permet de modifier le code secret. Ce code est utilisé pour programmer le transmetteur, il est aussi utilisé lors d'une connexion à distance

⇒ **Tests périodiques**

- Le test périodique 1 est émis à intervalle régulier lorsque le transmetteur est en marche (en service).
- Le test périodique 2 est émis à intervalle régulier lorsque le transmetteur est à l'arrêt (hors service).
- Le décalage du premier test permet d'initialiser la transmission des tests périodiques à une heure donnée.

Exemple : vous souhaitez recevoir un test journalier à 23 H 30, vous terminez votre installation à 15 h 30 : il faut programmer 8 h 00 de décalage et une période de test de 24 h.

NOTA : Pour programmer un test toutes les 24 h quelque soit l'état du transmetteur (en marche ou à l'arrêt) il faut programmer les deux périodes à 24 h.

Important : le décalage prend effet dès que vous le programmez, ou lors d'une remise sous tension du transmetteur.

Une période programmée à 00 H 00 inhibe le fonctionnement du test périodique .

⇒ **Connexion audio**

Cette programmation permet de choisir un des deux types de connexion audio.

- Écoute
- Mains-libres (Option interphonie)

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Commutation audio**

Cette programmation permet de choisir un des deux types de commutation audio.

- Directe (après en message d'alarme)
- Appel sur N4 (call back)

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Durée connexion audio**

Cette programmation permet de définir le temps alloué à la connexion audio (quelle soit du type écoute et/ou interphonie).

Menu programmation modem

⇒ Numéros d'appel

Les numéros d'appels comportent 20 chiffres. Un préfixe peut être nécessaire, dans ce cas taper le préfixe puis une étoile (*), avant de taper la suite du numéro de téléphone.

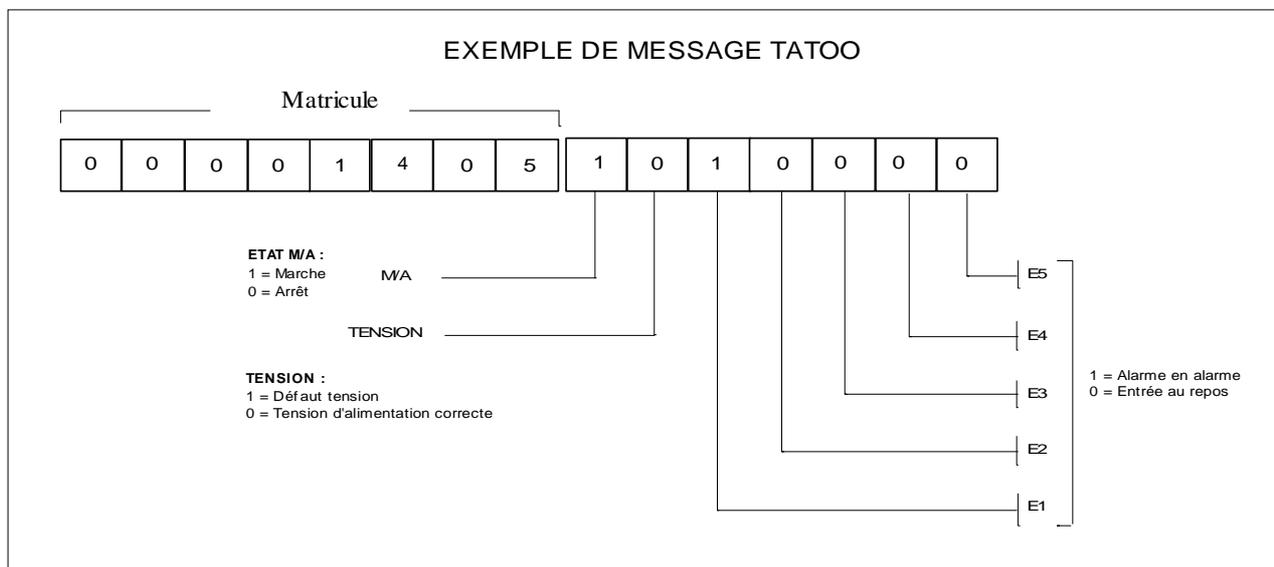
Nota : pour supprimer un numéro d'appel, positionner le curseur sur le numéro choisi et appuyer sur la touche [ANNULATION].

Cas d'un appel vers TATOO ®

Vocalys II reconnaît automatiquement les numéros d'appels vers les serveurs TATOO. Si votre numéro TATOO ne commence pas par 06 04, 06 06, 06 56 ou 06 57 il faut taper une étoile [*] après le dernier chiffre du numéro pour que **Vocalys TS** considère ce numéro comme numéro d'appel vers TATOO.

Si vous désirez identifier votre transmetteur (cas de gestion de plusieurs transmetteurs appelant un même récepteur TATOO) il est possible de programmer en code à huit chiffres. (Voir programmation matricule dans la section programmation système)

Le message est composé de 15 caractères de gauche à droite de l'écran, les 8 premiers correspondent au matricule de votre transmetteur (voir programmation du matricule)



Les 7 caractères suivants, de gauche à droite de l'écran du pageur indiquent l'état du transmetteur, l'état de son alimentation et l'état des boucles d'alarmes.

Cas du contre appel (N4)

Le contre-appel permet de traiter la phonie (écoute ou interphonie) à l'issue d'une transmission digitale en appelant un poste téléphonique à fréquences vocales (le numéro affecté à cette fonction est le numéro 4).

- Programmation :

Dans le menu programmation système, sélectionner la rubrique commutation audio et choisir le mode "APPEL -> N4".

Remarque : Vérifier le type de connexion audio, le mode 'ÉCOUTE' utilise l'entrée microphone de la carte, alors que mode 'MAINS LIBRES' utilise la carte optionnelle.

Dans le menu programmation modem, sélectionner la rubrique numéro 4 et saisir le numéro d'appel du poste téléphonique de l'appelé.

Dans le menu programmation entrée, choisir la ou les entrées pour les quelles le mode écoute ou interphonie doit être activé. Pour activer le mode écoute ou interphonie sélectionner la rubrique activation écoute, puis à l'aide de la touche espace choisir OUI.

- Exploitation :

A l'issu du décroché l'appelé entend des bips lui indiquant qu'il est en relation avec un transmetteur, pour passer en mode écoute ou en mode interphonie l'appelé doit appuyer sur la touche étoile de son poste téléphonique. Après reconnaissance de la touche l'appelé peut écouter ou entrer en dialogue. Durant la phase de connexion il est possible de passer des ordres de commandes (voir chapitre utilisation à distance).

⇒ Type de numérotation

Cette programmation permet de choisir un des deux types de numérotations.

- **FV** (fréquences vocales)
- **DC** (numérotation décimale)

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ Matricule

Le matricule permet d'identifier une installation, il est possible de programmer un matricule par direction d'appel (par numéro d'appel).

Remarque : en fonction du protocole de transmission choisi le nombre de chiffres transmis peut être différent, dans le cas où le nombre de chiffres transmis est inférieur à huit seul les chiffres les plus à droite seront transmis.

⇒ **Protocole de transmission**

Le choix du protocole de transmission permet de rendre compatible le transmetteur avec son ou ses correspondants. Il est possible de programmer un protocole de transmission par direction d'appel (par numéro d'appel).

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Appels entrants**

- **Décroché :**
Cette programmation permet de définir le nombre de sonneries avant que le transmetteur décroche (1 sonnerie dure environ 5 secondes).
Pour interdire le décroché, il faut programmer le nombre de sonnerie à 0.
- **Permanent :**
Cette programmation permet de choisir entre un fonctionnement permanent du décroché automatique du transmetteur, ou un décroché dépendant de l'état marche ou arrêt du transmetteur (dans ce cas le décroché est interdit si le transmetteur est à l'arrêt).

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

Menu programmation entrée

⇒ **Sens de l'entrée**

Cette programmation vous permet de définir le sens de prise en compte de l'alarme.

- **NF** (entrée à ouverture)
- **NO** (entrée à fermeture)

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Impulsion** (entrée M/A)

Cette programmation vous permet de définir le mode de fonctionnement de l'entrée marche - arrêt. Fonctionnement 'INTERRUPTEUR' ou 'BOUTON POUSSOIR'.

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Mode 24H/24**

Cette programmation vous permet de définir si l'entrée est asservie à l'état marche ou arrêt du transmetteur.

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Retour à la normale**

Cette programmation vous permet de définir si l'entrée doit provoquer une transmission lors du retour à la normale.

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Activation phonie (écoute ou interphonie)**

Cette programmation vous permet de définir si l'entrée doit déclencher l'écoute et/ou le dialogue sur les lieux surveillés à l'issue d'un appel.

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Activation sortie**

Cette programmation vous permet de définir si l'entrée est associée à un mode de fonctionnement d'une des trois sorties.

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Intégration**

- **Unité de temps :**

Cette programmation permet de définir la base de temps utilisée.
Trois choix possible (0,1 seconde, 1 seconde, 1 minute)

- **intégration APP :**

Cette programmation permet de définir le temps au bout duquel l'apparition d'une alarme sera pris en compte.

- **intégration DIS :**

Cette programmation permet de définir le temps au bout duquel la disparition d'une alarme sera pris en compte.

Exemple

Pour une temporisation de 120 secondes à l'apparition et 10 secondes à la disparition, il faut programmer :

[Unité de temps] : **SEC** - [intégration APP] : **120** - [intégration DIS] : **010**

⇒ Cycle d'appel

Cette programmation permet de définir les numéros à appeler ainsi que l'ordre dans le quel ils seront numérotés.

⇒ Acquiescement

Cette programmation permet de définir le nombre de correspondants à joindre pour une information donnée.

⇒ Code entrée

Cette programmation permet de définir le code 'ALARME' qui sera transmis lors d'un appel en protocole digital. Le code entrée est associé à un protocole et donc à un numéro d'appel. Il est donc impératif de programmer le code 'ALARME' pour chaque direction d'appel.

nota : certains protocoles ne permettent pas la modification du code 'ALARME', dans ce cas quelle que soit la valeur programmée, le transmetteur transmettra le code associé au rang de l'entrée.

Certains codes sont imposés par le protocole utilisé et sont émis automatiquement par le transmetteur sans être obligé de les programmer (voir avec votre télésurveilleur).

<u>Protocole</u>	Index	Entrée M/A	Défaut Tension	test	E1	E2	E3	E4	E5
• STR-1	1	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8
• STR-2	2	A1	A2	A3	B1	B2	B3	B4	B5
• SER	3	(*)	(*)	(*)	XX	XX	XX	XX	XX
• CES	4	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX	XX
• SCA	6	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)
• APT	7	(*)	(*)	(*)	XX	XX	XX	XX	XX

Ou XX est le code de transmission à programmer (code communiqué par le télésurveilleur). Les autres codes sont déterminés par le protocole et ne sont pas à programmer. En protocole STR1 & STR2 le code de transmission des entrées est déterminé par le rang de l'entrée.

Cas du protocole SCA

Afin de rendre compatible le protocole SCA sur plusieurs baies de réception, le matricule et la position de l'information Marche/Arrêt peuvent être programmés :

- Le matricule peut comporter 4,5 ou 6 chiffres. Le chiffre le plus à gauche du matricule indique au transmetteur le nombre de chiffres qui composent le matricule.
Exemple : pour le matricule à 5 chiffres **45991** , saisir **50045991**
- La transmission de l'entrée Marche/arrêt et des entrées E1 à E5 peut prendre un rang compris entre 1 et 8. Pour indiquer ce rang au transmetteur, saisir la valeur désirée dans le code de transmission de l'entrée pour la direction d'appel concernée.

Menu programmation sortie

⇒ **Actif au repos**

Cette programmation permet de choisir le sens d'action de la sortie.

Programmation	Commande	État du relais
Actif au repos : NON	ARRÊT	Relais non commandé
Actif au repos : OUI	ARRÊT	Relais commandé

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Impulsion**

Cette programmation permet de choisir le type d'action de la sortie (Impulsion ou état maintenu).

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

⇒ **Largeur**

Cette programmation permet de définir le temps d'activation d'une sortie programmée en mode impulsionnel.

⇒ Action

Cette programmation permet de définir le traitement qui sera affecté à la sortie.

ACTION	FONCTION
COMMANDE	Aucun traitement automatique, ce mode permet d'effectuer des télécommandes manuelles
M - A	La sortie reflète l'état marche ou arrêt du transmetteur
P.D.L	La sortie reflète l'état du relais de prise de ligne
ÉCHEC	La sortie est activée en cas d'abandon de transmission (non-présence de la tonalité réseau, non-acquittement d'un appel)
ALARME	La sortie est activée par une ou plusieurs entrées (voir § activation sortie).
RETARDÉE	Idem à l'action ALARME mais différée du temps de transmission qui a déclenché la procédure.
CDE-EPH	La sortie est activée lorsque la connexion audio est active.

Le choix s'effectue en appuyant sur la barre d'espace.

Menu état système

Cet écran permet un suivi temps réel de l'état des entrées ainsi que l'acheminement des informations sur la ligne téléphonique.

Réinitialiser Vocalys

Pour effectuer une remise à zéro du transmetteur (chargement des paramètres usine), tapez + + + + (4 fois le caractère plus) au niveau du code d'accès sur la page d'accueil.

UTILISATION À DISTANCE

Pour commander à distance Vocalys vous devez disposer d'un poste téléphonique à fréquences vocales.

- ☞ Composer le numéro de téléphone de Vocalys.
- ☞ Votre code personnel à été reconnu.

**Les commandes valides sont acquittées par une tonalité continue.
Les commandes invalides sont signalées par une tonalité discontinue.**

Arrêt transmetteur (fin de service)

Il est possible de mettre Vocalys à l'arrêt à distance si cette option a été préalablement validée : voir menu "Programmation système".

- ☞ Appuyer sur [0] puis appuyer sur [#]

Marche transmetteur (Prise de service)

- ☞ Appuyer sur [1] puis appuyer sur [#]

Accès "sortie 1"

- ☞ Appuyer sur [3]

1. Pour arrêt appuyer sur [0] puis appuyer sur [#]
2. Pour marche appuyer sur [1] puis appuyer sur [#]

Accès "sortie 2"

- ☞ Appuyer sur [4] :

1. Pour arrêt appuyer sur [0] puis appuyer sur [#]
2. Pour marche appuyer sur [1] puis appuyer sur [#]

Accès écoute et/ou dialogue

☞ Appuyer sur [5] puis appuyer sur [#]

Pour suspendre l'écoute taper de nouveau [5] [#]

nota : Vocalys autorise des commandes à distances pendant l'écoute phonique. Vous pouvez enchaîner les ordres (télécommandes, marche/arrêt etc.)

Télé-Test

Le Télé-Test permet de déclencher à distance un appel vers un destinataire.

Pour effectuer un Télé-Test :

☞ Appuyer sur [6]

☞ Tapez l'index du numéro de téléphone à appeler (1, 2, 3, ou 4)

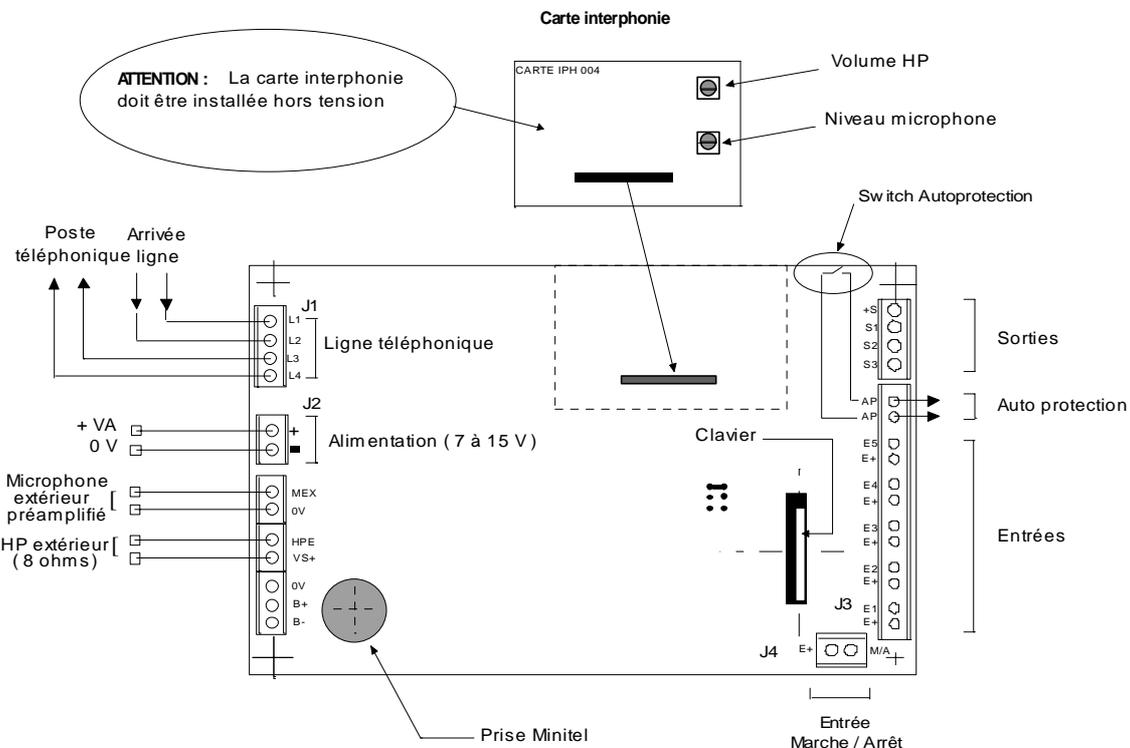
☞ Taper [#] pour valider.

Mettre fin à une connexion

☞ Tapez [#] pour mettre fin à une connexion.

OPTION INTERPHONIE

• Installation



• Programmation

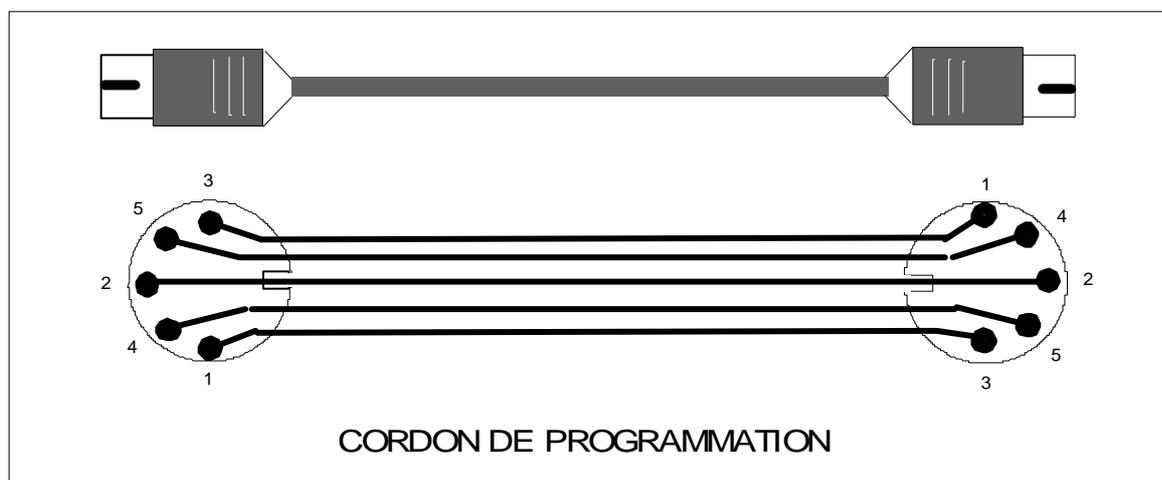
1. Programmer le type de connexion audio
2. Programmer le mode de connexion audio
3. Programmer le temps de connexion audio (180 secondes par défaut)
4. Sélectionner la ou les entrées qui doivent provoquées le passage en interphonie

• Fonctionnement

Si une alarme sollicite une entrée programmée pour valider l'interphonie, l'appel est opéré vers le ou les numéros programmés.

Sur une transmission digitale , le passage en interphonie est automatiquement opéré à l'acquittement du message (voir fonctionnement du poste central de réception).

Le cordon de programmation est un cordon DIN / DIN 5 points croisés.
La référence Adetec est : **926 DIN 000** - Le câblage est le suivant :



AVERTISSEMENT

ADETEC S.A. n'offre aucune garantie concernant ce document. Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

ADETEC S.A. ne pourra être tenu responsable des erreurs contenues dans ce document, ni des dommages fortuits ou consécutifs ayant trait à la fourniture, la qualité ou l'usage de ce dernier.

Conditions générales de Garantie

Le transmetteur Vocalys est garanti pièce et main d'oeuvre (retour usine) pour une durée de 36 mois à compter de la date d'achat.

En cas de défaut couvert par la garantie, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement (hors frais de port) par ADETEC S.A.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une utilisation ou d'une installation ne correspondant pas à ses conditions normales, d'un mauvais entretien, perturbations électromagnétiques, électrostatique (foudre), de manipulation, de modifications non explicitement autorisées par ADETEC S.A.

La réparation d'un produit sous garantie n'entraîne aucune extension de la présente garantie, ni aucun renouvellement du délai de garantie, le produit réparé ou remplacé restant sous garantie jusqu'à expiration du délai de garantie couru à partir de l'achat, le délai n'étant ni suspendu ni interrompu par la réparation ou le remplacement.

En tout état de cause, l'acheteur bénéficie de la garantie légale pour vices cachés dans les conditions fixées par le code civil.



8, RUE DE L'ANGOUMOIS
95100 ARGENTEUIL

TÉL. : 01 39 81 85 45 - FAX : 01 39 81 85 46

SITE INTERNET : WWW.ADETEC.COM